

"Savevistu che..." 🤔 34

2 marzo 1878 – Tolmezzo (UD),
nasce Pio Paschini



Il **2 marzo 1878** nacque a **Tolmezzo (UD)** **Pio Paschini**, ecclesiastico e storico della Chiesa e del Friuli.

Studiò a Treviso, poi presso il Seminario Arcivescovile di Udine, e infine a Roma nel Seminario dell'Alta Italia e nella Pontificia Università Gregoriana.

Nel 1901 fu ordinato sacerdote a Udine. Pubblicati importanti studi sull'origine della Chiesa Aquileiese, nel 1913 cominciò ad insegnare storia ecclesiastica nel Pontificio Ateneo Lateranense, del quale fu rettore dal 1932 al 1957.

Legato a svariate istituzioni culturali, e canonico di S. Giovanni in Laterano dal 1930, diresse l'*Enciclopedia Cattolica* dal 1948 al 1953. Dal 1954 fu presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche e, nel 1962, venne nominato vescovo titolare di Eudossia.


Morì a Roma il 14 dicembre 1962.


Donò il suo archivio e la biblioteca personale al Seminario Arcivescovile di Udine, oggi consultabili.

Pio Paschini è ricordato anche per la biografia che scrisse di Galileo Galilei, commissionata nel 1942 dalla Pontificia Accademia delle Scienze, ma la cui pubblicazione venne bloccata per il contenuto sensibile. Lo studio apparve postumo, e "ritoccato", nel 1964.

Nel 1978 l'allora arcivescovo di Udine Alfredo Battisti gli dedicò un istituto di fonti e ricerche di storia ecclesiastica friulana. Si tratta dell'*Istituto Pio Paschini per la storia della Chiesa in Friuli*, con sede a Udine. L'Istituto ha contribuito alla realizzazione della versione digitale del *Dizionario biografico dei friulani* e de *I libri dei patriarchi*. Ha inoltre curato la pubblicazione della Bibbia in friulano.

 Autore: Daniele Macuglia per l'Ente Friuli nel Mondo.

 Fonti: istitutopiopaschini.org; Cesare Scalon, "Paschini Pio", in *Dizionario biografico dei friulani*, Udine 2011, versione online; Marino Zabbia, "Paschini, Pio", in *Dizionario biografico degli italiani*, Roma 2014, versione online.

 Immagine: *Dizionario biografico dei friulani*.

Si rimanda al sito dell'Istituto Pio Paschini per conoscere di più su questa importante istituzione, così come sulle possibilità di ricerca offerte e per accedere al calendario degli eventi.

Did you know..." 🤔 34

2nd of March 1878 – Tolmezzo, Pio Paschini was born

Pio Paschini, ecclesiastic and historian of the Church and of Friuli, was born in **Tolmezzo** (UD) on **March 2, 1878**.

He studied in Treviso, then at the Archiepiscopal Seminary of Udine, and finally in Rome at the Seminary of Upper Italy and at the Pontifical Gregorian University.

In 1901 he was ordained priest in Udine. Having published important studies on the origin of the Church of Aquileia, in 1913 he began teaching ecclesiastical history at the Pontifical Lateran University, of which he was rector from 1932 to 1957.

Linked to various cultural institutions, and canon of S. Giovanni in Laterano since 1930, he directed the *Enciclopedia Cattolica* from 1948 to 1953. From 1954 he was president of the Pontifical Committee of Historical Sciences and, in 1962, was appointed titular bishop of Eudoxiades.

He died in Rome on December 14, 1962.

He donated his archives and personal library to the Archiepiscopal Seminary of Udine, which can be consulted today.

Pio Paschini is also remembered for the biography he wrote of Galileo Galilei, commissioned in 1942 by the Pontifical Academy of Sciences, but whose publication was blocked because of its sensitive content. The study appeared posthumously, and "retouched," in 1964.

In 1978, the then archbishop of Udine, Alfredo Battisti, dedicated to him an institute of sources and research of ecclesiastical history of Friuli. It is *Istituto Pio Paschini per la storia della Chiesa in Friuli*, based in Udine. The Institute contributed to the creation of the digital version of *Dizionario biografico dei friulani* and of *I libri dei patriarchi*. He also edited the publication of the Bible in Friulian.

"¿Sabías qué..." 🤔 34

2 de marzo de 1878 – Tolmezzo (UD),
nace Pio Paschini

El **2 de marzo de 1878** nace en **Tolmezzo (UD)** **Pio Paschini**, sacerdote e historiador de la Iglesia y del Friúl.

Estudió en Treviso, y más tarde en el Seminario Arcivescovile de Udine, y finalmente en Roma en el Seminario dell'Alta Italia y en la Pontificia Università Gregoriana. En 1901 fue ordenado sacerdote en Udine. Publicó importantes estudios sobre el origen de la Iglesia Aquileiese y en 1913 comenzó a enseñar historia eclesiástica en el Pontificio Ateneo Lateranense, del que fue rector desde 1932 hasta 1957.

Ligado a varias instituciones culturales, y párroco de la iglesia de San Giovanni in Laterano desde 1930, dirigió la Enciclopedia Cattolica desde 1948 hasta 1953. Desde 1954 fue presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche y en 1962 es ordenado Obispo titular de Eudossia.

Murió en Roma el 14 de diciembre de 1962. Donó su archivo y biblioteca personales al Seminario Arcivescovile de Udine, donde pueden consultarse actualmente.

Pio Paschini es recordado también por la biografía que escribió de Galileo Galilei, por comisión en 1942 de la Pontificia Accademia delle Scienze, pero su publicación fue suspendida por su contenido sensible. El estudio aparece luego de su muerte, y reeditado en 1964.

En 1978 el entonces Arzobispo de Udine Alfredo Battisti le dedicó un instituto de fuentes e investigación de historia eclesiástica friulana. Se trata del Istituto Pio Paschini per la storia della Chiesa in Friuli, con sede en Udine. El instituto ha contribuido a la realización de la versión digital de la Biblia en Friulano.

Traducido para la Sociedad Friulana al español por Noemi Salva.


Você sabia que...🤔 34

2 de março de 1878 – Tolmezzo (UD), nasceu Pio Paschini

Em **2 de março de 1878** nasceu em **Tolmezzo (UD)** **Pio Paschini**, eclesiástico e historiador da Igreja e de Friuli.

Estudou em Treviso, depois no Seminário Arquiepiscopal de Udine e, finalmente, em Roma, no Seminário da Alta Itália e na Pontifícia Universidade Gregoriana. Em 1901 foi ordenado sacerdote em Udine. Publicou importantes estudos sobre a origem da Igreja de Aquiléia, em 1913 passou a lecionar história eclesiástica no “Pontifício Ateneo Lateranense”, onde foi reitor de 1932 a 1957. Vinculado a diversas instituições culturais, e cônego de São João de Latrão desde 1930, dirigiu a Enciclopédia Cattolica de 1948 a 1953. A partir de 1954 foi presidente do Pontifício Comitê para as Ciências Históricas e, em 1962, foi nomeado bispo titular de Eudossíade. Morreu em Roma em 14 de dezembro de 1962. Doou seu arquivo e biblioteca pessoal ao Seminário Arquiepiscopal de Udine, que agora pode ser consultado. Pio Paschini é lembrado também pela biografia que escreveu de Galileu Galilei, encomendada em 1942 pela Pontifícia Academia das Ciências, mas cuja publicação foi bloqueada devido ao seu conteúdo sensível. O estudo apareceu postumamente, e "retocado", em 1964. Em 1978, o então arcebispo de Udine Alfredo Battisti dedicou-lhe um instituto de fontes e pesquisas da história eclesiástica friuliana. Trata-se do Istituto Pio Paschini per la storia della Chiesa in Friuli,, com sede em Udine. O Instituto contribuiu para a criação da versão digital do Dizionario biografico dei friulani e do I libri dei patriarchi. Ele também editou a publicação da Bíblia em friuliano.

 Tradução para o Português: José Zanella

 Consulte o site do Instituto Pio Paschini para saber mais sobre esta importante instituição, bem como as possibilidades de pesquisa oferecidas e para acessar o calendário de eventos.

Il progetto è stato sviluppato grazie al contributo della [Regione Friuli Venezia Giulia](#) – Servizio lingue minoritarie e corregionali all'estero.

